

---

## INSTRUCCIONES PARA LLENAR EL FORMULARIO CMS-20016-A-D PARA SOLICITAR LA TARJETA DE DESCUENTO APROBADA POR MEDICARE

---



Este paquete contiene información sobre la inscripción en la tarjeta de descuento para recetas médicas aprobada por Medicare. Esta tarjeta de descuento, que lo puede ayudar a ahorrar en el costo de sus medicinas, está disponible para los beneficiarios de Medicare que cumplan con los requisitos que se describen a continuación. Si desea información sobre las compañías que ofrecen estas tarjetas de descuento en su área, tendrá que consultar la página Web *medicare.gov* o llamar gratis al **1-800-MEDICARE**.

### **¿Cumplo con los requisitos para obtener la tarjeta de descuento de recetas médicas aprobada por Medicare?**

**No hay restricciones** en cuanto a sus ingresos. Usted **puede** inscribirse en la tarjeta de descuento, siempre y cuando:

- Sea beneficiario de Medicare, y
- **No tenga** el beneficio de receta médica para paciente ambulatorio a través del programa Medicaid de su estado (*tal vez su estado lo llame "asistencia médica"*.)

Nota: Si usted está inscrito en un programa de ayuda de una farmacia estatal (*que no sea Medicaid*), todavía tiene derecho a la tarjeta de descuento.

Para inscribirse en una tarjeta de descuento aprobada por Medicare, llene el formulario adjunto (*Formulario de Inscripción Estándar en la Tarjeta de Descuento para Recetas Médicas aprobada por Medicare - Formulario CMS-200016-A*) y entrégelo al patrocinador que haya seleccionado. La información que nos proporcione únicamente se utilizará para verificar si cumple con los requisitos establecidos por el programa Medicare o para efectuar los pagos correspondientes.

### **¿Cumplo con los requisitos para recibir el crédito de hasta \$600 como ayuda adicional para pagar mis recetas médicas?**

Si sus ingresos son inferiores a cierto nivel, es posible que Medicare le otorgue un crédito de hasta \$600 en la tarjeta de descuento. Este crédito lo puede ayudar a pagar sus medicinas así como la tarifa de inscripción anual, si la hubiera. Si cumple con los requisitos, podrá inscribirse en la tarjeta de descuento y, a su vez, recibir el crédito de \$600. Los niveles de ingresos varían si usted es soltero o casado. Por favor vea las tablas a continuación para ver si reúne las condiciones para recibir el crédito.

**Usted podría** recibir un crédito de \$600 como ayuda para pagar sus recetas médicas, siempre y cuando:

- Sus ingresos\*, más los ingresos de su cónyuge\* (de ser casado), **no excedan** la cantidad que aparece en el cuadro siguiente.

Estado de residencia	Ingresos de una persona soltera	Ingresos de una persona casada
Los 48 estados contiguos	\$12,569	\$16,862
Alaska	\$15,701	\$ 21,074
Hawai	\$14,445	\$19,386

**Estas cantidades son válidas para el 2004.**

*\* (El ingreso es el dinero que usted recibe de la Administración del Seguro Social, la Junta Ferroviaria y el gobierno federal por concepto de jubilación. También incluye otras fuentes de ingreso y beneficios que recibe por discapacidad o por calidad de veterano, además de otras fuentes que normalmente incluiría en su declaración de impuestos.)*

Si usted reúne las condiciones para recibir el crédito de \$600, pagará a la farmacia un coseguro por cada medicina, hasta que agote dicho crédito, de acuerdo a su nivel de ingreso. Vea la tabla a continuación:

Estado de residencia	Ingresos de una persona soltera	Ingresos de una persona casada	Coseguro (a la farmacia)
Los 48 estados contiguos	\$12,569 o menos	\$16,862 o menos	10%
	\$9,310 o menos	\$12,490 o menos	5%
Alaska	\$15,701 o menos	\$21,074 o menos	10%
	\$11,630 o menos	\$15,610 o menos	5%
Hawai	\$14,445 o menos	\$19,386 o menos	10%
	\$10,700 o menos	\$14,360 o menos	5%

**Estas cantidades son válidas para el 2004.**

**Importante:** Si su estado lo ayuda a pagar sus primas de la Parte A o B, tal vez, todavía tenga derecho a este crédito aún cuando sus ingresos en el 2004 sean más de \$12,569 como soltero o \$16,862 como casado (*vea las cantidades de Alaska y Hawai en la tabla anterior*). El coseguro que tendría que pagar en la farmacia sería de 10%.

Usted **no cumple con los requisitos** para recibir el crédito de \$600 si tiene cualquiera de los siguientes:

- Beneficio de receta médica para paciente ambulatorio a través del programa Medicaid de su estado.
- TRICARE (*seguro para los militares*)
- FEHBP (*seguro para los empleados o jubilados del gobierno federal*)
- Otro seguro que cubra sus recetas médicas como paciente ambulatorio, como los planes de empleador o jubilado.\*

*\* (Sin embargo, si tiene cobertura a través del plan Medicare + Opción (M+C) o el plan Medigap, todavía tiene derecho al crédito de \$600).*

### **¿Cómo puedo inscribirme en la tarjeta de descuento aprobada por Medicare?**

Para inscribirse en la tarjeta de descuento aprobada por Medicare, debe llenar el **Formulario Estándar de Inscripción en la Tarjeta para Descuento de Recetas Médicas aprobada por Medicare CMS-20016-A**. Por favor entregue el formulario completado al patrocinador que haya seleccionado.

### **¿Cómo obtengo la ayuda adicional de hasta \$600 para pagar mis recetas médicas?**

Si cree que tal vez tenga derecho a esta ayuda adicional, de acuerdo a los requisitos de ingresos de la página anterior, debe llenar el **Formulario Estándar de Inscripción en la Tarjeta de Descuento de Recetas Médicas aprobada por Medicare y Ayuda Adicional para Pagar sus Recetas Médicas, Formularios CMS-20016-B - D**. Por favor llene, firme y devuelva este formulario al patrocinador que haya seleccionado.

### **Si solicito la tarjeta de descuento aprobada por Medicare ¿cuándo comienza la inscripción?**

La inscripción en la tarjeta de descuento aprobada por Medicare (incluido el crédito de \$600 si cumple con los requisitos) comienza el primer día del mes siguiente al mes en que el patrocinador recibe el formulario de inscripción completado.

Si usted envía su solicitud los primeros días del mes, es posible que reciba su tarjeta de descuento aprobada por Medicare antes del primer día del siguiente mes. Por lo general, debe esperar para usar su tarjeta de descuento (y el crédito de \$600, si corresponde) hasta el primero del mes. Si envía su solicitud a fin de mes, probablemente no reciba su tarjeta el primer día de mes debido al tiempo que demora el correo postal. Usted debe tener su tarjeta para aprovechar los descuentos de las medicinas (y el crédito de \$600, si corresponde).

### **¿Por qué hay dos formularios de inscripción diferentes?**

El crédito de hasta \$600 para ayudar a pagar sus recetas médicas es una característica del programa de tarjeta de descuento aprobada por Medicare para las personas que cumplen con ciertos criterios aplicables únicamente a esta parte del programa. Si cree que usted no cumple con dichos requisitos, o, de lo contrario, no está interesado en este crédito, no tiene que responder ninguna pregunta relacionada con los requisitos específicos. Usted puede, todavía solicitar la tarjeta de descuento de recetas médicas.

### **¿Cómo puedo obtener más información?**

- Consulte *www.medicare.gov* en Internet. Seleccione “Programas de Recetas Médicas y Otros Programas de Ayuda”.
- Llame gratis al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Los usuarios de teléfono de texto (TTY por sus siglas en inglés) deben llamar al 1-877-486-2048.
- Llame al Programa de Asistencia sobre Seguros de Salud (SHIP por sus siglas en inglés) de su estado. Llame gratis al 1-800-MEDICARE y pida el número de teléfono de SHIP. Los usuarios de teléfono de texto (TTY por sus siglas en inglés) deben llamar al 1-877-486-2048. También puede encontrar estos números en *www.medicare.gov*, seleccionando “Contactos útiles”.
- Comuníquese con el patrocinador de la tarjeta de descuento aprobada por Medicare que haya seleccionado.